



大会

第七十一届会议

正式记录

Distr.: General
9 January 2017
Chinese
Original: English

第五委员会

第 16 次会议简要记录

2016 年 12 月 2 日星期五上午 10 时在纽约总部举行

主席： 金女士.....(圣文森特和格林纳丁斯)
行政和预算问题咨询委员会主席： 鲁伊斯·马谢乌先生

目录

议程项目 133： 审查联合国行政和财政业务效率(续)

2018-2019 两年期拟议方案预算大纲

议程项目 134： 2016-2017 两年期方案预算(续)

第 7 款(国际法院)订正估计数

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。
更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

16-21362 (C)



请回收



上午 10 时 15 分开会。

议程项目 133：审查联合国行政和财政业务效率(续)

2018-2019 年两年期拟议方案预算大纲(A/71/428 和 A/71/634)

1. **Bartsiotas 女士**(主计长)介绍了秘书长关于 2018-2019 两年期拟议方案预算大纲的报告(A/71/428)。她说,该提案反映了秘书长对严格预算纪律的设想:少花钱多办事,以找到更好的新办法来执行本组织的任务。初步估计数刚刚超过 54 亿美元,与 2016-2017 年的现期批款相比增加了 2 120 万美元,主要原因是本届会议正在审议的各项举措。与 2014-2015 年稍稍低于 57 亿美元的最终支出相比,拟议大纲减少了 2.59 亿美元。

2. 大纲遵循大会第 41/213 和 63/266 号决议规定的程序,体现了第 71/6 号决议拟议的本组织工作优先事项。大会曾一再重申,预算大纲应提供更能够预测的下一个两年期所需资源的数额。根据大会第 63/266 号决议的要求,报告附件二全面介绍了 2018-2019 两年期所有的所需资源估计数。

3. 资源初步估计的起点是目前已经批准的 2016-2017 年拨款。大纲还体现了 2016-2017 年设立 70 个员额造成的滞后影响,将需要增拨 1 100 万美元,所需经费增加是下列因素增减相抵的结果:2016-2017 年裁撤员额核减 250 万美元;取消一次性费用 7 900 万美元;增列 490 万美元用于新任务和新举措,例如执行联合国工作人员人权筛查政策、提高联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处的安全和安保规格以及执行职业卫生和安全方案。

4. 拟议用于特别政治任务的资源,维持目前 11.24 亿美元的批款数额。如设立新任务或修订现有任务的规定,则该数额会有变动。联合国哥伦比亚特派团 2017 年拟议所需资源已于几天前发布,这将使该提案增加 1.283 亿美元。

5. 报告附件二提供了关于大会目前正在审议的各项举措以及可能影响预算大纲的可预见项目的信息,估计数为 8 690 万美元。还包括核减 2 780 万美元,涉及“团结”项目企业资源规划项目带来的效益。秘书长注意到会员国对“团结”项目的大量财政和政治

投资,实施这一项目有助于协调业务程序、重新界定作用和责任,减少重复工作并启用新的服务提供模式。秘书长和高级管理层仍致力于到 2019 年实现 1.4 亿至 2.2 亿美元的质量和数量效益。如企业资源规划项目第八次进展情况报告(A/71/390)所示,到 2019 年底,累计效益将达到 1.637 亿美元。

6. 随着大会继续审议涉及预算问题的项目,附件二中的信息正在发生变化。根据最新信息,自秘书长报告印发以来的初步估计数为 55.8 亿美元,仍低于 2014-2015 年的最终支出数额。将在非正式磋商期间向第五委员会提供更新后的附件二。

7. 有人提议,应提交一份关于所有所涉方案预算问题的合并报告,以便提供全面视角、简化行预咨委会和第五委员会的审查程序。该建议将在 2018-2019 两年期试行实施,并将在 2020-2021 两年期拟议方案预算范围内审查试行过程,以便大会就是否继续施行做出决定。

8. **Ruiz Massieu 先生**(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍了行预咨委会的有关报告(A/71/634)。他说,在 2018-2019 两年期初步估计数总额内列入大会尚未审议的举措或活动,行预咨委会对此提出质疑。行预咨委会重申,预算大纲应明确区分两个部分:一部分仅涉及既定活动的估计数,另一部分仅涉及大会尚未审议或正在审议的活动或举措的估计数。

9. 有人提议合并各主要委员会建议大会通过的所有决议草案所涉方案预算问题说明,并迟于 12 月 1 日提交一份报告供行预咨委会和大会审查,行预咨委会不相信这种新方法将产生任何重大效益,因此建议反对这一提议。

10. **Wairatpanij 女士**(泰国)代表 77 国集团和中国发言。她说,拟议方案预算大纲应尽可能充分地反映本组织下一个两年期的资源估计数,而大会正在审议或尚待审议的一些活动可能会导致预算数额增加。她重申,必须有足够的资源使秘书处能够履行会员国商定的任务。她注意到,初步估计数表明 2018-2019 两年期预算大纲数额为 54.299 亿美元,但此数额取决于以补充资料形式提交的更新,因此她要求尽早向行预咨委会提交此类更新。

11. 77 国集团和中国重申对 11.244 亿美元的特别政治任务初步估计数表示关切，这一数额占经常预算资源总额的 20% 以上。这会造成不平衡现象，而且经常预算中用于和平与安全活动的部分越来越多，将会给本组织的发展活动造成不利影响。这种趋势违反了大会确定的优先事项，可能妨碍本组织有效执行任务的能力，特别是《2030 年可持续发展议程》和《亚的斯亚贝巴行动议程》项下的任务。

12. 77 国集团和中国同意行预咨委会的意见，预算大纲文件列报前后不一致，影响了文件的清晰性以及预算大纲数额计算和两年期之间资源变动的透明度。

13. 关于“团结”项目预计在 2018-2019 两年期实现数额为 2 780 万美元的效益，鉴于“团结”项目费用和效益总额的分析仍未完成，因此目前阶段不宜将“团结”项目带来的减少数额纳入拟议预算大纲。

14. 她注意到全球服务提供模式项目管理小组预计所需资源数额为 512 600 美元，她指出关于这一模式和有关资源的详细提案尚有待大会本届会议就该事项做出决定。

15. 77 国集团和中国仍然对最近在预算大纲中拟议核减资源数额的做法深表关切，因为这种做法不能提高效率，反而减少了可实现的目标，而且没有明确说明如何完成这些目标，这样会对方案活动产生不利影响。77 国集团和中国将密切关注这一问题，并铭记行预咨委会和审计委员会以往的意见、评论和建议。

16. 77 国集团和中国坚定致力于大会第 41/213 和 42/211 号决议设立的预算过程，这一预算过程为行预咨委会的工作奠定了基础，规定了如何编制预算以及行预咨委会在何种条件下进行谈判。行预咨委会发现秘书长关于拟议方案预算大纲的报告(A/71/428)列报前后不一致，这一问题令人关切。提议合并关于决议草案所涉方案预算问题的说明，将不必要地拖延大会的工作，不利于第五委员会的工作。

17. 根据《联合国宪章》，大会是有权审议和核可联合国预算的唯一机构，第五委员会在预算和行政事项上的作用应得到尊重。像过去一样，行预咨委会应以书面形式向其他主要委员会说明，而各主要委员会应避免干涉这些特权。

18. **Baumann 女士**(瑞士)同时代表列支敦士登发言。她说，会员国有责任向本组织提供战略指导，确保其将足够的资源分配给影响最大的领域，并高效利用这些资源。联合国目前的预算和规划制度包括预算大纲在内，功能失调，必须予以改革。由于方案规划和预算周期跨越五年时间而经常预算两年期的，在核准资源和确定预算时，方案规划往往已经过时。此外本组织的方案执行情况和财政执行情况不是同时审议。因此没有在资源分配与过往业绩之间建立重要联系，会员国做出的决定没有考虑方案执行情况。会员国不是以知情的方式努力实现明确成果并指导本组织的战略方向，而是通过授权设立和裁撤个别员额来进行微观管理。

19. 此外，本组织可以通过加强预防冲突方面的工作，利用现有资源来更有效地实现和平与安全领域的授权目标。预防胜于治疗，但是维持和平行动得到了大部分的摊款，而分配给调解和预防冲突的资源却很少。此外鉴于和平、安全与人权之间的相互联系，需要一个强有力的人权支柱部门，以充分执行授权活动并有效促进和保护人权。这种行动反过来将加强预防冲突并促进和平与安全。

20. 通过改革本组织及其预算过程来提高联合国的效力，有很大潜力。因此，她大力鼓励候任秘书长继续推动正在进行的改革，通过高效的成果预算编制过程来指导本组织。

21. **De Preter 先生**(欧洲联盟观察员)发了言，他代表的国家包括候选国阿尔巴尼亚、黑山、塞尔维亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和土耳其，稳定与结盟进程国波斯尼亚和黑塞哥维那，以及格鲁吉亚、摩尔多瓦共和国和乌克兰。他说，审议预算大纲提供了一次独特的机会，以评估资源需求并展示一种以真正理解执行任务费用为基础的办法。然而再一次，行预咨委会收到的提案只是在目前预算上增加一系列项目。每个预算周期的核心任务应当是重新调整优先次序并审查现有结构，鉴于目前的新举措数量，尤其应当如此。《2030 年议程》和“团结”项目是具有里程碑意义的改革举措，应使联合国能够利用基于适当评价实际需求的预算来切实有效地执行任务。

22. 增量预算编制办法是一个令人严重关切的问题。没有解释建立大纲的方法，且数字混乱，有时自相矛盾。总体办法缺乏战略深度，不清楚哪些项目列入大纲、哪些仍待加入。在非正式磋商中，欧洲联盟将要求澄清附件二中标有“待定”的项目。

23. “团结”项目产生的有限效益令人失望，欧洲联盟欢迎澄清预期到 2019 年实现的总体效益。此外，全球服务提供模式的状况令人困惑。本组织必须加倍努力，改进工作方法，以尽可能卓有成效地管理资源。秘书长和高级管理人员的领导对确保全组织致力于这一目标至关重要。

24. 秘书处应尽可能预测并审慎管理通货膨胀压力和汇率波动。欧洲联盟将继续严格审查重计费用的实践和方法，以限制其范围。

25. 欧洲联盟质疑目前应急基金的使用情况，因为在基金达到限额时，没有按照大会第 41/213 号决议的规定重新调整优先次序，或是将任何任务推迟至下一个两年期执行。

26. 预算大纲应该是一个现代管理工具，帮助管理预算纪律并根据新出现的需求重新调整优先次序，同时确保财务可预测性。目前的提案既不是为此目的设计的，也不为此目的服务。会员国为此挣扎不已，一边要向新优先事项提供资金，一边还要维持提供给过时或低优先级问题以及欠佳的业务程序或管理做法的资源。

27. **Iwatani 女士**(日本)说，令人遗憾的是，拟议预算大纲是在本届会议早些时候提出的，几乎没有时间让行预咨委会进行有意义的审议。尽管日本代表团和其他代表团对在增量预算编制过程中只延长现有预算的做法表示了关切，但目前的提案在方法或格式上没有变化。她同意行预咨委会的看法，即有必要明确区分已获授权活动的估计数和尚待大会审议的活动或举措的估计数，而且预算大纲文件列报缺乏一致性。

28. 日本代表团过去曾在通过决议草案时提请注意，发布的所涉方案预算问题口头说明存在不正常情况或不一致之处。有关涉及经费问题的决议草案的决议、细则和条例的目的是确保会员国能够在知情的情况下及时做出决定，而此类决议草案一旦通过，这些会

员国就将支付摊款。第五委员会在预算和行政事项上拥有特权，这并不意味着不需要向其他主要委员会提供必要信息以说明其各项决定造成的财务影响。日本代表团将在审查初步估计数的增列经费，尤其是经济及社会理事会订正估计数以及大会决议草案所涉经费问题时铭记这些考虑。

29. 她注意到 2018-2019 年初步估计数中开列了“团结”项目的效益，表示日本代表团希望进一步提高效率和节约费用，因此将密切关注有关管理改革的项目。她同意行预咨委会的建议，反对合并所涉方案预算问题说明的建议。她认为严格遵守现有规则并及时提交文件，将更好地服务于会员国的宗旨。最后，日本代表团支持秘书长关于应急基金规模的建议。

30. **Norman Chalet 女士**(美利坚合众国)说，在 1978-1979 两年期至 2000-2001 两年期的 22 年间，联合国预算保持不变，仅将通货膨胀因素核算在内。2000-2001 年至 2010-2011 年期间，预算空前扩张。自那以来，强化了预算纪律，使预算重新恢复很少增长或不增长的历史趋势。尽管行预咨委会在本届会议期间收到了很多新的财务要求，但决不允许悖逆这一趋势。

31. 令人失望的是，根据 2018-2019 两年期预算大纲程序，预期从本两年期的核定预算开始，额外所需资源只不过追加至现有资源数额之上而已。似乎没有程序来对前一个预算进行有意义的审查，以查明如何精简任务或以更具成本效益的方式执行任务。为了在维护预算纪律的同时满足增加的资源需要量，必须改革预算过程本身，以严格审查工作人员费用等核心成本动因、审查任务的有效性并寻求机会减少重复和冗余。在《2030 年议程》的讨论期间就曾呼吁作出这一努力，应将其推广到联合国所有支柱部门，包括和平与安全部门。还必须从变革管理举措，特别是“团结”项目和国际公共部门会计准则的执行工作中获得最大效果。美国代表团还将审查重计费用的做法，这一做法对预算纪律造成了影响。

32. 美国代表团仍然对目前的做法感到关切，按照这一做法，各委员会和其他机构只有在完成谈判之后才能获知其决定所涉方案预算问题。此外很多情况下，所涉方案预算问题说明并不符合案文谈判者的意图。

必须改革这一进程，以便各委员会在早期阶段收到财务信息，并在了解其决定所涉经费问题的情况下进行谈判。这一办法不会废除第五委员会就财务事项做出最后决定的职责。

33. **Khalizov 先生**(俄罗斯联邦)说，俄罗斯代表团注意到，2018-2019 两年期拟议预算大纲显示总体估计数为 54.3 亿美元，略高于本两年期预算数额。关于预算大纲的最后决定，应以对本组织所需资源的现实评估为基础。

34. 俄罗斯代表团不反对将 2018-2019 年应急基金数额定为预算总额的 0.75%。然而俄罗斯代表团不同意在预算大纲中列入政府间机构尚未核准的举措的估计数，这种做法不利于预算纪律。应单独列报未经核准的任务所需资源。

35. 俄罗斯代表团同意行预咨委会的意见，认为用于维持特别政治任务的所需资源并无充分理由。这些所需资源占经常资源的四分之一，必须详尽严格审查。

36. 即将提出的预算应考虑行预咨委会关于及时过渡至新的工作人员整套报酬办法的建议，并应清楚地说明实施“团结”系统的成本和效益。

议程项目 134：2016-2017 两年期方案预算(续)

第 7 款(国际法院)订正估计数(A/71/560 和 A/71/635)

37. **Bartsiotas 女士**(主计长)介绍了秘书长关于与 2016-2017 两年期方案预算第 7 款(国际法院)有关订正的报告(A/71/560)。她说，国际法院在 2016 年 5 月 31 日的命令中决定，为在加勒比海和太平洋海洋划界案(哥斯达黎加诉尼加拉瓜)中提出鉴定意见作出安排。2016 年 6 月 16 日任命了两名独立鉴定人，书记官处已做出安排，为他们执行任务提供文秘和其他支助。

38. 执行国际法院命令的所需经费估计数为 170 000 美元。秘书长已经根据大会关于 2016-2017 年意外及非常费用的第 70/250 号决议提供了 50 000 美元，并将在第一次执行情况报告中寻求有关批款。在本订正估计数中要求增拨 120 000 美元。拟议资源将用于支付鉴定人费用以及鉴定人进行实地访问、与国际法院法官协商并出席在海牙举行的法院听讯的差旅费，还有两名被任命向鉴定人提供文秘协助的书记官处官员的差旅费。

39. **Ruiz Massieu 先生**(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍了行预咨委会的有关报告(A/71/635)。他说，行预咨委会已得知，拟议所需资源中包括用于支付这两名书记官处工作人员差旅费的 20 000 美元。行预咨委会认为，这些费用应在法院 2016-2017 两年期初步预算批款中匀支。因此建议大会授权秘书长承付 100 000 美元，用作国际法院 2016-2017 两年期经费，并请秘书长在其第二次执行情况报告中就此进行报告。

40. **Chamlongrasdr 先生**(泰国)代表 77 国集团和中国发言。他说，77 国集团和中国重申其立场，即大会核准的资源数额必须与所有已获授权的方案和活动相符，以确保这些方案和活动得到充分和有效的执行。鉴于国际法院的工作量复杂且难以预测，应适当评估其所需资源，并应拨出足够的经费。在有关案件中任命鉴定人，是作为联合国主要司法机关的国际法院所做的一项主权决定。考虑到国际法院没有预算外资源，并且本两年期的资源与 2014-2015 年预算批款相比减少了 10%，应向国际法院提供履行其职能所需的额外资源。因此，77 国集团和中国支持秘书长提出的 120 000 美元的请求，用于支付依照授权完成该案件的所有相关支出。

上午 11 时 05 分散会。